

## Nautic 7x50 Gen II

Arte. No. 1866840



**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P1866840](http://www.bresser.de/P1866840)



Fig. 1

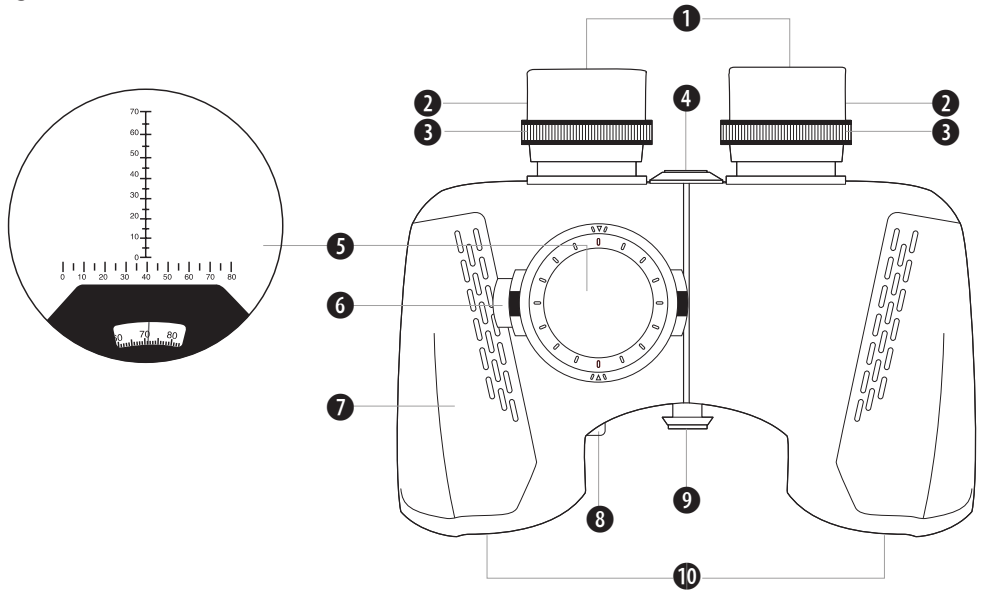


Fig. 2

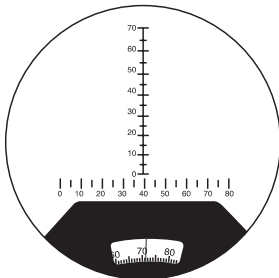


Fig. 3

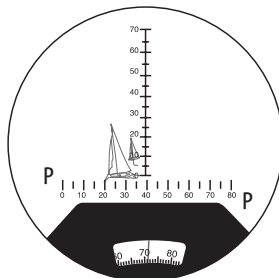


Fig. 4

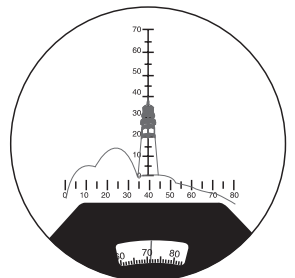


Fig. 5

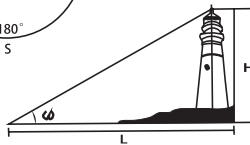
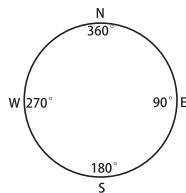
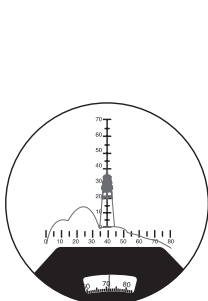
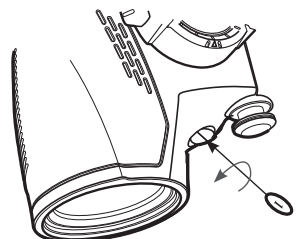


Fig. 6



2x LR936

## ADVERTENCIAS GENERALES



### ¡RIESGO DE CEGUERA!

**NUNCA** use este dispositivo para mirar directamente al sol o a zonas próximas al sol.

De lo contrario, podrían producirse lesiones oculares graves o la ceguera total.

### ¡RIESGO DE FUEGO!

No coloque el dispositivo, especialmente las lentes, bajo la luz directa del sol. La concentración de luz podría provocar un incendio.

### ¡RIESGO de DAÑOS MATERIALES!

- No exponga el aparato a altas temperaturas.
- No deje los prismáticos en un coche cuando haga calor ni los coloque cerca de una calefacción.
- No desmonte el aparato.

## Uso previsto

Este producto está ideado únicamente para uso privado.

Preste atención a la privacidad de otras personas. No los use para mirar por las ventanas de otras casas, por ejemplo.

## Descripción general de las piezas (Fig. 1)

1. Oculares de goma
2. Oculares/Sistemas oculares
3. Anillos de ajuste dióptrico con marcas de índice (cada graduación = 1 dioptría)
4. Escala interpupilar
5. Brújula y retícula
6. Interruptor de encendido/apagado del iluminador de la retícula
7. Carcasa con prisma Porro en el interior
8. Compartimento de pilas
9. Rosca del adaptador para trípode
10. LENTE DEL OBJETIVO

## Gratícula y escala (Fig. 2)

En el retículo hay líneas verticales y horizontales (Fig. 2). Cada pequeña división en las líneas verticales y horizontales representa 5 mils y cada división numerada representa 10 mils (un perigono=6400 mils). Así, "10" en la escala equivale a 10 mils.

## Ajuste interpupilar

Primero ajuste los prismáticos de modo que ambos oculares estén directamente delante de sus ojos. Para ello, sujete los prismáticos con ambas manos y doble la carcasa principal del cuerpo binocular hasta que pueda ver una única imagen circular.

### ¡Nota!

La imagen no será clara y nítida al principio. En el siguiente paso se ajustará la claridad. Primero debe ajustar la distancia interpupilar de los binoculares para que se adapten a sus ojos. El ajuste para sus ojos se indicará en la escala interpupilar (Fig. 1, 4). Recuerde esta configuración para un restablecimiento más rápido más tarde.

## Oculares de goma

Cuando lleve gafas, abata los oculares para ajustar la distancia entre las gafas y el ocular y conseguir el mejor efecto de observación.

## Enfoque

Para obtener una imagen nítida, debe enfocar los prismáticos. Este modelo tiene dos anillos de ajuste dióptrico individuales en cada tubo para que pueda ajustar la óptica a sus ojos individuales. Deberá ajustar cada ocular.

Cuando sostenga los prismáticos delante de los ojos y observe un objeto, cierre el ojo izquierdo. Gire el anillo de ajuste dióptrico derecho hasta que la imagen del objeto aparezca nítida y clara.

A continuación, abre el ojo izquierdo y cierra el derecho. Gire el anillo de ajuste dióptrico izquierdo hasta que la imagen del objeto aparezca nítida y clara en su ojo izquierdo.

Si comparte sus prismáticos con otra persona, observe primero el ajuste de la marca del índice dióptrico en la base de los oculares (fig. 1, 3).

A continuación, sólo tiene que volver a ajustar los oculares cuando vuelva a utilizar los prismáticos para ver un objeto a la misma distancia.

## Cómo utilizar la retícula Mils para calcular la distancia

### Qué es el Ángel de la Vista

El ángulo de visión de un objeto es el ángulo desde sus prismáticos hasta los bordes del objeto. Se calcula en mils utilizando la retícula Mils de sus prismáticos. Con esta medida se puede calcular la distancia a un objeto del que se conoce la altura o la anchura. Esta medida se toma horizontal o verticalmente y se conoce como ángulo de visión horizontal o ángulo de visión vertical.

## Cómo calcular el ángulo de visión cuando el objeto es mayor que la escala

Cuando el objeto es mayor que la escala, elige un punto medio, toma el ángulo de visión de este punto y multiplícalo por 2.

## Cómo calcular el ángulo de visión horizontal de un objeto

Cuando el objeto se encuentre dentro del rango de la escala horizontal (0-80 mils) dentro del binocular, alinee un borde del objeto con un punto de la línea de la escala horizontal y lea el valor desde donde el otro borde se encuentra con la escala horizontal. En la Fig. 4 el borde derecho del velero está a cero y el izquierdo a 20, por lo que el ángulo de visión horizontal es de 20 mils. (10 en la escala = 10 mils, 20 = 20 mils etc).

## Cómo calcular el ángulo de visión vertical de un objeto

Utiliza el mismo método que arriba pero usa la escala vertical. En la Fig. 5, la base del faro se encuentra con la escala vertical en cero y la parte superior del faro se encuentra con la escala en 40, por lo que el ángulo de visión vertical es de 40 mils.

## Cómo utilizar los prismáticos para calcular la distancia

La fórmula para medir la distancia es  $L(k-m) = H(m) / w(\text{mils})$

Dónde:

L=la distancia entre el observador y el objeto en km  
H=la altura del objeto en m (debe ser un valor conocido)  
W=el ángulo de visión del objeto medido con la retícula en mils de sus prismáticos

Cuando midas la distancia, estima primero la altura del objeto, luego toma la lectura del ángulo de visión de tus prismáticos e introduce ambos en la fórmula.

Por ejemplo:

Un faro mide 12 m. (H=12m) El ángulo

de visión de los prismáticos es de 40 mils (ver fig.5) Utilizando la fórmula  $L \text{ (km)} = H \text{ (m)}/w \text{ (mils)}$  podemos estimar la distancia.  $L=12/40=0,3\text{km}$  (300m) Por lo tanto, la distancia entre el observador y el faro es de 300m.

## Cómo utilizar la brújula

El ángulo acimutal puede medirse a través de la brújula integrada en la mitad derecha del cuerpo. Muestra el acimut del objeto respecto al observador.

Cada graduación del compás equivale a un grado. Cuando el objeto se encuentra al norte, la brújula indica  $360^\circ$  (grados). Y aumentará cuando gire en el sentido de las agujas del reloj.  $90^\circ$  significa que el objeto está situado al este,  $180^\circ$  al sur y  $270^\circ$  al oeste.

Para garantizar mediciones angulares precisas, los prismáticos deben mantenerse horizontales y nivelados al leer la brújula. El objeto debe estar en el centro del retículo.

En condiciones nocturnas o de oscuridad, es necesario iluminar la retícula pulsando el botón de encendido/apagado.

## Carga de las pilas

Las pilas se agotarán si el sistema de iluminación interno se ha utilizado durante largos periodos. Las pilas también pueden debilitarse si no se utilizan durante un largo periodo de tiempo. Si la luz se atenúa, abra la tapa de las pilas y sustitúyalas por otras nuevas.

Las baterías están incluidas y sin instalar en los prismáticos, que se pone en la bolsa, es necesario instalar primero antes de usar. Cuando sea necesario sustituirlas, desenrosque la tapa de las pilas con una moneda o un destornillador y sustitúyalas por otras del mismo tipo. Asegúrese de instalar las pilas en la misma dirección que las originales, con el lado positivo (+) plano hacia arriba, hacia la tapa de la pila. Vuelva a enroscar bien la tapa de las pilas y pulsa el botón del iluminador para probar la luz.

### ¡Nota!

La pila (tipo LR396) debe sustituirse al mismo tiempo. La pila debe extraerse si los prismáticos no van a utilizarse durante mucho tiempo. Si deja las pilas en los prismáticos durante mucho tiempo sin utilizarlas, podrían producirse fugas y dañar los prismáticos.

## Cuidado y mantenimiento

Los prismáticos son un instrumento óptico de precisión. Deben manipularse y mantenerse con cuidado para conservarlas en buen estado de funcionamiento.

## Mantenimiento general

Lentes: Limpie siempre las lentes después de cada uso y antes de guardar los prismáticos en el estuche. Después de cada uso, cepille el polvo o la suciedad de las lentes. Después del cepillado, limpie suavemente cada una de las lentes con el paño óptico especial. No utilice nunca los dedos para limpiar las lentes, ya que el aceite corporal podría mancharlas y dañarlas. No utilice nunca nada para limpiar las lentes, excepto paños ópticos especiales. Guarde siempre el paño óptico en el estuche de los prismáticos para facilitar su limpieza.

Aunque los oculares están hechos para girar para ajustes individuales de dioptrías oculares, no los gire más allá del tope fijado en fábrica. Si se fuerza más allá de este punto, se dañará la óptica del ocular y los prismáticos quedarán inutilizables.

Después del uso, asegúrese de girar el ajuste dióptrico a la posición "0" para evitar dañar el sistema ocular.

Evite sacudir mucho los prismáticos o dejarlos caer. Esto puede dañar la óptica interna y los prismas. Guarde los prismáticos en un lugar seco y bien ventilado.

Ver el sol puede causar daños permanentes en los ojos. No mire al sol con este producto ni siquiera a simple vista.


No deje nunca los prismáticos en un lugar expuesto a la luz solar directa. Esto podría provocar un riesgo potencial de incendio.


## Limpeza

Limpe los oculares y/o lentes únicamente con un paño suave y sin pelusas (por ejemplo, un paño de microfibra). Para evitar rayar las lentes, ejerza solo una presión suave con el paño de limpieza.


Para eliminar la suciedad más incrustada, humedezca el paño de limpieza con una solución limpiadora de gafas y limpie las lentes con suavidad.

## Eliminación

 Deseche los materiales de embalaje según las disposiciones legales. Si es necesario, consulte a las autoridades locales al respecto.

 No tire los aparatos eléctricos a la basura ordinaria. La directiva europea 2002/96/UE sobre Residuos de Aparatos Electrónicos y Eléctricos y las leyes pertinentes que le son de aplicación exigen que estos aparatos usados se recojan por separado y se reciclen de forma respetuosa con el medio ambiente.

Las pilas y acumuladores vacíos deben desecharse por separado. Puede obtener información sobre la eliminación de estos equipos fabricados después del 1 de junio de 2006 en su ayuntamiento.

 De acuerdo con la normativa en materia de pilas y baterías recargables, queda explícitamente prohibido depositarlas en la basura normal. Tenga cuidado de eliminar las baterías usadas según lo exige la ley: en un punto de recogida local o en un comercio minorista (la eliminación con la basura doméstica viola la Directiva sobre baterías).

Las pilas que contienen productos tóxicos están marcadas con un signo y un símbolo químico. «Cd» = cadmio, «Hg» = mercurio, «Pb» = plomo.




<sup>1</sup> pila que contiene cadmio

<sup>2</sup> pila que contiene mercurio

<sup>3</sup> pila que contiene plomo

## Declaración de conformidad CE

 Bresser GmbH ha emitido una Declaración de Conformidad de acuerdo con las directrices y normas correspondientes de la UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.bresser.de/download/1866840/CE/1866840\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/1866840/CE/1866840_CE.pdf)

## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnofstraat 8  
7903 AX Hogeveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo,1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..









---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope

**Bresser Iberia SLU**  
c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid · España  
[www.bresser-iberia.es](http://www.bresser-iberia.es)